

Troubleshooting Guide

See **Step 9** for diagram

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Does not flush	a. Water supply valve closed. b. Supply line blocked. c. Flush valve chain too loose or disconnected. d. Sand or debris lodged in water control.	a. Open valve and allow water to fill tank. b. Shut off water supply, disconnect supply line and inspect all gaskets and washers. Reassemble. c. Readjust chain length as required. d. Shut off water supply. Remove cap and clean as per Fluidmaster maintenance instructions at: www.americanstandard-us.com/news/fluidmasterguide.pdf
Poor or sluggish flush	a. Bowl water level too low. b. Supply valve partly closed. c. Partially clogged trapway and/or drain pipe and/or vent. d. Supply pressure too low.	a. Check that refill tube is connected to water control and inserted into overflow tube without being kinked or damaged. b. Open supply valve fully. Be sure that proper supply tube size is used. c. Remove obstruction. Consult a plumber if necessary. d. Normal supply pressure must be at least 20 psi.
Toilet leaks	a. Poor supply line connection. b. Poor bowl to tank/floor connection.	a. Review Step 8 of installation procedure. b. Review Step 1 through 6 of installation procedure.
Toilet does not shut off	a. Flapper seal leaking or deformed. b. Sand or debris lodged in water control. c. Flush valve chain too tight, holding flapper open.	a. Clean debris from seal surface. Replace flapper seal as needed. b. Shut off water supply. Remove cap and clean as per Fluidmaster maintenance instructions at: www.americanstandard-us.com/news/fluidmasterguide.pdf c. Readjust chain length as needed.
Toilet bowl rocks after installation	a. Wax ring not fully compressed. b. Floor not level.	a. Retighten bowl-to-floor knobs. b. Use toilet shims and /or place a bead of caulk around the base of the toilet.

Guía De Localización De Fallas

Ver el paso 9 para consultar el diagrama

Problema	Causa Posible	Medida Correctiva
No funciona	a. La válvula de suministro de agua está cerrada b. La línea de suministro está bloqueada. c. La cadena de la válvula está demasiado suelta o desconectada. d. Hay depósitos de arena o basura en la valvula de entrada.	a. Abra la válvula y permita que el agua llene el tanque. b. Cierre totalmente el suministro de agua, desconecte la línea de suministro e inspeccione todas las juntas y los empaques. Vuelva a armar. c. Reajuste la longitud de la cadena conforme sea necesario. d. Cierre totalmente el suministro de agua. Quite la cubierta y limpie siguiendo las instrucciones de mantenimiento de Fluidmaster en: www.americanstandard-us.com/news/fluidmasterguide.pdf
Funcionamiento pobre o lento	a. El nivel de agua de la taza es muy bajo. b. La válvula de entrada del suministro está parcialmente cerrada. c. El tubo de drenaje y/o ventilación y/o conducto al drenaje están parcialmente bloqueados. d. La presión del suministro de agua es muy baja.	a. Verifique que el tubo de rebosadero esté conectado a la valvula de entrada al control e insertado dentro del tubo de desagüe sin que se dañe o tuerza. b. Abra completamente la válvula de suministro. Asegúrese de usar un tubo de suministro del tamaño adecuado. c. Quite la obstrucción. Consulte a un plomero en caso de ser necesario. d. La presión normal del suministro debe ser de al menos 20 psi (libras por pulgada cuadrada).
Fugas del inodoro	a. La conexión de la línea del suministro es insuficiente. b. La conexión de la taza al tanque/suelo es insuficiente.	a. Revise el paso 8 sobre el procedimiento de instalación. b. Revise del paso 1 hasta el 6 del procedimiento de instalación.
El inodorono se cierra	a. El sello de la valvula de descarga está deforme o tiene una fuga. b. En el control de agua hay depósitos de arena o basuras. c. La cadena de la válvula está demasiado apretada y deja abierto el obturador.	a. Limpie la basura de la superficie del sello. Reemplace el sello del obturador si es necesario. b. Cierre el suministro de agua. Quite la tapa y limpie de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento de Fluidmaster en: www.americanstandard-us.com/news/fluidmasterguide.pdf c. Reajuste la longitud de la cadena según sea necesario.
La taza del excusado se balancea después de la instalación	a. El aro de cera no está totalmente comprimido. b. El piso no está nivelado.	a. Vuelva a apretar las perillas de la taza al piso. b. Utilice cuñas de excusado y/o coloque una pequeña porción de masilla alrededor de la base del excusado.

Dépannage

Reportez-vous au schéma de l'étape 9.

Problème	Cause Possible	Mesure Corrective
La chassene fonctionne pas	a. La valve d'alimentation d'eau est fermée. b. La conduite d'alimentation est bloquée. c. La chaîne de la valve de chasse est trop lâche ou détachée. d. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau.	a. Ouvrez la vanne et remplissez le réservoir d'eau. b. Fermez l'alimentation d'eau, débranchez la tuyauterie d'alimentation et vérifiez les joints et rondelles. Remontez le tout. c. Réglez la longueur de la chaîne comme il convient. d. Coupez l'alimentation d'eau. Enlevez le capuchon et nettoyez selon les instructions d'entretien de Fluidmaster fournies à l'adresse : www.americanstandard-us.com/news/fluidmasterguide.pdf
Le débit de chasse est faible ou lent	a. Le niveau d'eau de la cuvette est trop bas. b. La valve d'alimentation d'eau est partiellement fermée. c. La jambe de siphon, le tuyau de drainage ou le tuyau d'évacuation sont partiellement bouchés. d. La pression d'alimentation est trop faible.	a. Vérifiez que le tube de remplissage est connecté à la commande d'eau et qu'il est inséré dans le tube de trop-plein sans être plié ou abîmé. b. Ouvrez la valve d'alimentation entièrement. Assurez-vous que le tube d'alimentation est à la taille adéquate. c. Retirez ce qui obstrue. Si nécessaire, consultez un plombier. d. Conservez une pression d'alimentation normale d'au moins 20 lb/po².
La toilette fuit	a. Le raccord de la tuyauterie d'alimentation d'eau est inadéquat. b. Le raccord de la cuvette au réservoir ou au sol est inadéquat.	a. Revoyez l'étape 8 de la procédure d'installation. b. Revoyez les étapes 1 à 6 de la procédure d'installation.
La toilette ne s'arrête pas	a. Le joint du clapet fuit ou est déformé. b. Du sable ou des débris sont logés dans la commande d'eau. c. La chaîne de la valve de chasse est trop courte et maintient le clapet ouvert.	a. Éliminez les débris présents sur la surface d'étanchéité. Changez le joint du clapet si nécessaire. b. Coupez l'alimentation d'eau. Enlevez le capuchon et nettoyez selon les instructions d'entretien de Fluidmaster fournies à l'adresse : www.americanstandard-us.com/news/fluidmasterguide.pdf c. Réglez la longueur de la chaîne comme il convient.
La cuvette de la toilette bouge après l'installation	a. L'anneau en cire n'est pas complètement comprimé. b. Le sol n'est pas plat.	a. Resserrez les boutons de cuvette-sol. b. Utilisez une cale pour toilettes ou placez un cordon de mastic sur la base de la toilette.

TOILET LIMITED WARRANTY		
<p>This toilet comes with a limited lifetime warranty on chinaware, a limited 5 year warranty on all mechanical parts of the toilet, and a limited 1 year warranty on the toilet seat if included with product. If inspection of this AS America, Inc. ("American Standard") plumbing product, inclusive of the chinaware and all mechanical parts, confirms that it is defective in materials or workmanship, American Standard will repair or, at its option, exchange the product for the same or a similar model.</p> <p>This limited warranty applies only to the original purchaser and installation of the products. In the event of a limited warranty claim, proof of purchase will be required – save sales receipts. For this warranty to become effective, the warranty registration process must be completed via the internet or telephone per the warranty registration instructions. This limited warranty does not apply to commercial installations. The warranty for commercial installations is 5 years on chinaware, 5 years on mechanical parts, and 1 year on the toilet seat if included with product.</p> <p>This warranty does not apply to local building code compliance. Since local building codes vary considerably, the purchaser of the product should check with a local building or plumbing contractor to ensure local code compliance before installation.</p> <p>This warranty will be void if the product has been moved from its initial place of installation; if it has been subjected to faulty maintenance, abuse, misuse, accident or other damage; if it was not installed in accordance with American Standard's instructions; or if it has been modified in a manner inconsistent with the product as shipped by American Standard.</p> <p>WARNING: This warranty DOES NOT COVER any damages caused by the use of in-tank cleaners. These products can seriously corrode the fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. American Standard will not be responsible or liable for any damage caused by the use of in-tank cleaners.</p> <p>American Standard's option to repair or exchange the product under this warranty does not cover any labor or other costs of removal or installation including any costs of any surrounding material such as tile or marble. American Standard is not responsible for any other incidental or consequential damages attributed to a product defect or to the repair or exchange of a defective product, all of which are expressly excluded from this warranty. (Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties, so this exclusion may not apply to you.) This warranty gives you specific rights. You may have other statutory rights that may vary from state to state or province to province, in which case this warranty does not affect such statutory rights.</p>		
<p>In the United States: American Standard Brands 1 Centennial Ave Piscataway, New Jersey 08854 Attention: Director of Customer Care For residents of the United States, warranty information may also be obtained by calling the following toll free number: (800) 442-1902 www.americanstandard.com</p>	<p>In Canada: LIXIL Canada, ULC 5900 Awebury Rd. Mississauga, Ontario Canada L5R 3M3</p> <p>Toll Free: (800) 387-0369 www.americanstandard.ca</p>	<p>In Mexico: American Standard B&K Mexico S. de R.L. de C.V. Via Morelos #330 Col. Santa Clara Ecatepec 55540 Edo. Mexico</p> <p>Toll Free: 01-800-839-1200 www.americanstandard.com.mx</p>
<p>PLEASE COMPLETE AMERICAN STANDARD WARRANTY REGISTRATION PROCESS AND SAVE THIS WARRANTY INFORMATION</p> <p>IMPORTANT: Registration of the toilet must be completed for this warranty to become effective. Your registration will make it easier to contact you in the event of a product recall.*</p> <p>INSTRUCTIONS: Register your toilet at www.americanstandard.com. Please save your proof of purchase (sale receipt). If you need assistance or do not have access to our website, please contact American Standard Customer Care at: (800) 442-1902. An American Standard representative will assist in completing the warranty registration.</p> <p>* In California, your warranty rights remain intact even if you do not complete the registration process.</p>		
THIS WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE FROM ORIGINAL CONSUMER PURCHASER.		

GARANTÍA LIMITADA DEL INODORO		
<p>Este inodoro posee una garantía limitada de por vida para la porcelana, una garantía limitada de 5 años para las partes mecánicas del inodoro y una garantía limitada de 1 año para el asiento del inodoro si se incluye con producto. Si la inspección de este producto de plomería de AS America, Inc. ("American Standard"), incluidas las piezas de cerámica y todos los componentes mecánicos, confirma defectos en sus materiales o fabricación, American Standard reparará o, cambiará el producto por un modelo igual o similar.</p> <p>Esta garantía limitada se aplica exclusivamente al comprador e instalación originales de estos productos. En caso de que se efectúe un reclamo bajo garantía limitada, será necesario adjuntar una demostración de compra; guarde los recibos de compra.</p> <p>Para que esta garantía entre en vigor, el proceso de finalización de la garantía debe concretarse via Internet o telefónica según las instrucciones de registro de garantía. Esta garantía limitada no se aplica a las instalaciones comerciales. La garantía para las instalaciones comerciales es de 5 años para la porcelana, de 5 años para las partes mecánicas, y de 1 año para el asiento del inodoro si se incluye con producto.</p> <p>Esta garantía limitada no se aplica al cumplimiento de las normas de construcción locales. Dado que los códigos de construcción local varían considerablemente, el comprador del producto debe, antes de la instalación, consultar con su contratista de construcción o plomería local si quiere garantizar el cumplimiento de las normas locales.</p> <p>Esta garantía será nula si el producto es retirado de su lugar original de instalación; si ha sido sufrido mantenimiento incorrecto, abuso, mal uso, accidentes u otros daños; si no se lo instala de acuerdo con las instrucciones de American Standard; o si se ha modificado de forma incompatible con el producto enviado por American Standard.</p> <p>ADVERTENCIA: Esta garantía NO CUBRE ningún daño causado por el uso de limpiadores para el interior del tanque. Estos productos pueden corroer seriamente los accesorios en el tanque. Este daño puede provocar goteos y daños a la propiedad. American Standard no se hará cargo ni será responsable de ningún daño causado por el uso de limpiadores para el interior del tanque.</p> <p>La opción de American Standard de reparar o cambiar el producto según esta garantía no cubre la mano de obra ni otros costos de extracción o instalación, incluidos los costos de cualquier material circundante como azulejos o mármol. American Standard no es responsable de ningún otro daño indirecto o fortuito atribuido a defectos en el producto o a las reparaciones o al recambio de un producto con fallas, por lo que se los excluye expresamente de esta garantía. (Algunos estados o provincias no permiten hacer exclusiones o limitaciones de las garantías implícitas, de modo que esta exclusión puede no corresponderle.)</p> <p>Esta garantía le otorga derechos específicos. Los derechos estatales que usted pueda tener y que posiblemente varían de un estado a otro o de una provincia a otra, no quedan afectados por esta garantía.</p>		
<p>En los Estados Unidos: American Standard Brands 1 Centennial Ave Piscataway, New Jersey 08854 Atención: Director de Servicio al Cliente Para los residentes en los Estados Unidos, la información de la garantía puede obtenerse también llamando al siguiente número sin cargo: (800) 442-1902 www.americanstandard.com</p>	<p>En Canadá: LIXIL Canada, ULC 5900 Awebury Rd. Mississauga, Ontario Canada L5R 3M3</p> <p>Número sin cargo: (800) 387-0369 www.americanstandard.ca</p>	<p>En México: American Standard B&K México S. de R.L. de C.V. Via Morelos #330 Col. Santa Clara Ecatepec 55540 Edo.México</p> <p>Número sin cargo: 01-800-839-1200 www.americanstandard.com.mx</p>
<p>COMPLETE EL PROCESO DE REGISTRO DE GARANTÍA DE AMERICAN STANDARD Y CONSERVE ESTA INFORMACIÓN DE GARANTÍA</p> <p>IMPORTANTE: El registro del inodoro debe concretarse para que esta garantía entre en vigor. El registro facilitará el contacto con usted en el caso del retiro de un producto.*</p> <p>INSTRUCCIONES: En Estados Unidos, registre su inodoro en www.americanstandard.com. Por favor guarde tu comprobante de compra (ticket de compra). Si necesitas asistencia o no tienes acceso a nuestra página web, por favor contacta American Standard Customer Care at (800) 442-1902. Un representante de American Standard te asistirá en completar el registro de la garantía. En México, llame al 01-800-839-1200.</p> <p>*En California, tus derechos de garantía permanecen intactos incluso si no completas el proceso de registro.</p>		
ESTA GARANTÍA NO ES TRANSFERIBLE POR EL COMPRADOR ORIGINAL.		

GARANTIE LIMITÉE SUR LA TOILETTE		
<p>Cette toilette comporte une garantie à vie limitée sur la porcelaine, une garantie limitée de 5 ans sur toutes les pièces mécaniques de la toilette, et une garantie limitée de 1 an sur le siège de toilette si celui-ci est compris avec le produit. Si une inspection de ce produit d'AS America Inc. (« American Standard »), incluant la porcelaine et toutes les pièces mécaniques, confirme un défaut de matériel ou de main-d'œuvre, American Standard réparera, ou, à sa discrétion, remplacera le produit par un modèle semblable.</p> <p>Cette garantie limitée s'applique uniquement à l'acheteur original et à l'installation de ces produits. Suite à une réclamation de garantie limitée, une preuve d'achat sera exigée. Veuillez donc conserver le coupon de caisse.</p> <p>Cette garantie est en vigueur si le processus d'enregistrement de la garantie a été achevé par Internet ou par téléphone, selon les consignes d'enregistrement de la garantie. Cette garantie limitée ne s'applique pas aux installations commerciales. La garantie pour les installations commerciales est de 5 ans sur la porcelaine, 5 ans sur toutes les pièces mécaniques de la toilette, et une garantie limitée de 1 an sur le siège de toilette si celui-ci est compris avec le produit.</p> <p>Cette garantie limitée ne s'applique pas au respect des codes locaux du bâtiment. Comme les codes locaux du bâtiment varient considérablement, l'acheteur de ce produit doit vérifier auprès d'un sous-traitant en plomberie ou en bâtiment local pour s'assurer le code local est respecté avant l'installation.</p> <p>Cette garantie limitée sera nulle si le produit a été déplacé de son lieu d'installation initial; s'il a été assujéti à un entretien déficient, un usage abusif, un usage impropre, un accident ou autres dommages; s'il n'a pas été installé conformément aux consignes d'American Standard; ou s'il a été modifié d'une façon ne convenant pas au produit expédié par American Standard.</p> <p>MISE EN GARDE: Cette garantie NE COUVRE PAS les dommages causés par l'utilisation de produits de nettoyage de réservoir. Ces produits peuvent corroder sérieusement les raccords du réservoir. Les dommages peuvent causer une fuite et des dégâts matériels. American Standard ne peut être tenue responsable des dommages causés par l'utilisation des produits de nettoyage de réservoir.</p> <p>L'option d'American Standard de réparer ou de remplacer le produit en vertu de cette garantie limitée ne couvre pas les frais de main-d'œuvre ou autres frais de retrait ou d'installation. American Standard ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou accessoires attribuables à unedéfectuosité du produit ou à la réparation ou au remplacement d'un produit défectueux, ceux-ci étant expressément exclus de cette garantie limitée. (Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de garanties limitées tacites, alors cette exclusion ne s'applique peut-être pas à vous.)</p> <p>Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Vous jouirez peut-être d'autres droits qui varient d'une province à l'autre, dans lequel cas cette garantie limitée n'affecte pas ces droits légaux.</p>		
<p>Aux États-Unis: American Standard Brands 1 Centennial Ave Piscataway, New Jersey 08854 Attention: Directeur du Service à la clientèle Les résidents des États-Unis peuvent aussi obtenir des informations à propos de la garantie en composant le numéro sans frais (800) 442-1902 www.americanstandard.com</p>	<p>Au Canada: LIXIL Canada, ULC 5900 Awebury Rd. Mississauga, Ontario Canada L5R 3M3</p> <p>Sans frais: (800) 387-0369 www.americanstandard.ca</p>	<p>Au Mexico: American Standard B&K Mexico S. de R.L. de C.V. Via Morelos n° 330 Col. Santa Clara Ecatepec 55540 Edo. Mexico</p> <p>Sans frais: 01-800-839-1200 www.americanstandard.com.mx</p>
<p>VEUILLEZ ACHÉVER LE PROCESSUS D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE D'AMERICAN STANDARD ET CONSERVER CES RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE.</p> <p>IMPORTANT: l'enregistrement de la toilette doit être achevé pour que la garantie soit valide. Ainsi, il sera plus facile de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit.*</p> <p>CONSIGNES: Procédez à l'enregistrement de la toilette au www.americanstandard.com. Veuillez conserver votre preuve d'achat (coupon de caisse). Si vous avez besoin d'aide pour accéder à notre site Web, veuillez contacter le service à la clientèle d'American Standard au: (800) 442-1902. Un représentant d'American Standard vous aidera à procéder à l'enregistrement de la garantie.</p> <p>* En Californie, vos droits de garantie ne changent pas, même si vous ne procédez pas à l'enregistrement du produit.</p>		
CETTE GARANTIE NE PEUT ÊTRE TRANSFÉRÉE PAR L'ACHÉTEUR ORIGINAL DU PRODUIT.		

THANK YOU.

You have purchased a high performance toilet featuring some of the latest innovations from American Standard.

Before installing your toilet, please see your product spec page to verify the dimensions and water supply connections. Visit our website where you can search by Model number for the product spec page at:
<http://www.americanstandard-us.com/>

Product names listed herein are trademarks of AS America, Inc. © AS America, Inc. 2019

GRACIAS.

Ha comprado un inodoro de alto rendimiento que cuenta con las últimas innovaciones de American Standard.

Antes de instalar su inodoro, consulte la página de especificaciones del producto para verificar las dimensiones y las conexiones del suministro de agua. Visite nuestro sitio web para buscar por número de modelo la página de especificaciones del producto:
<http://www.americanstandard-us.com/>

Los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales de AS America, Inc. © AS America, Inc. 2019

MERCI.

Vous avez acheté une toilette mettant en vedette quelques-unes des dernières innovations d' American Standard de haute performance.

Avant d’installer votre toilette, veuillez consulter la page des spécifications du produit pour vérifier les dimensions et les raccords d’alimentation d’eau. Visitez notre site Web sur lequel vous pourrez rechercher la page des spécifications du produit par numéro de modèle à l’adresse :
<http://www.americanstandard-us.com/>

Les noms des produits mentionnés dans le présent document sont des marques de commerce de AS America, Inc. © AS America, Inc. 2019



7302430-100 EN/SP/FR

American Standard

Preparation / Preparación / Préparation

If removing an existing toilet / Para retirar un inodoro viejo / Si vous enlevez une cuvette de toilette déjà en place

Turn off water supply.
Apague el suministro de agua.
Coupez l'alimentation d'eau.

Flush to remove water from tank; sponge remaining water from bowl before removing toilet.
Descargue para retirar el agua del tanque; quite el agua que queda en la taza usando una esponja antes de retirar el inodoro.
Actionnez la chasse d'eau pour vider le réservoir d'eau; épongez le restant d'eau de la cuvette avant d'enlever la toilette.

Clean flange.
Limpiar brida.
Nettoyez la bride.

Caution: If leaving floor flange open for more than 1-2 hours, cover flange to prevent escaping sewer gasses.
Precaución: Si deja la brida del piso abierta durante más de 1-2 horas, cúbrala para evitar escapes de gases de desagüe.
Précaution : Si la bride de sol est restée ouverte plus d'une heure ou deux, recouvrez la bride pour éviter que les gaz d'égout ne s'échappent.

Inside the box: Dentro de la caja: Contenu de l'emballage :

Wax Ring
Anillo de Cera
Anneau de Cire

Tank to Bowl Gasket
Empaque de Acoplamiento
Taza a Tanque
Joint Réservoir Cuvette

Attachment Handle (1)
Manija de Fijación (1)
Poignée de Fixation (1)

Plastic Washers (2)
Arandelas Plásticas (2)
Rondelles en Plastique (2)

T-Bolts with Retainer (2)
Tornillos T Con Sujetador (2)
Boulons en T Avec Rondelles de Retenue (2)

Bolt Caps (2)
Cubre Pijas (2)
Cache Boulons (2)

Bowl-To-Floor Knobs (2)
Perillas De La Taza Al Piso (2)
Boutons Cuvette Sol (2)

Water supply line
Linea de suministro de agua
Tuyauterie d'alimentation d'eau

SOLD SEPARATELY / SE VENDE POR SEPARADO / VENDU SÉPARÉMENT

For seat installation, see instructions included with seat.
Para instalar el asiento, revise las instrucciones incluidas con el asiento.
Pour l'installation du siège, voir les instructions fournies avec siège.

For Assistance Call Customer Care at: (800) 442-1902
Para Asistencia Llame a Atención al Cliente: (800) 442-1902
Pour obtenir de l'aide, communiquez avec le service à la clientèle au : 800-442-1902
www.americanstandard.com

BACK-TO-BACK INSTALLATION
INSTALACION ESPALDA CON ESPALDA
INSTALLATION DOS-À-DOS

Depending upon your plumbing and venting conditions, the flow from this toilet in a back-to-back installation may create a vacuum on the system and draw water from the opposing bowl. The National Standards Plumbing Code prohibits the use of a cross fitting for drainage as shown over the left. The code does approve a directional "Y" style fitting with proper venting to direct the water downward and away from the other toilet.

Según las condiciones de plomería y ventilación, el flujo de este inodoro en una instalación espalda con espalda puede crear un vacío en el sistema y tomar agua de la taza contraria. El Código Nacional de Normas de Plomería (National Standards Plumbing Code) prohíbe el uso de un accesorio cruzado para el drenaje, debido a la posibilidad de rechazo. El código aprueba un accesorio direccional tipo "Y" con una ventilación adecuada para dirigir el agua hacia abajo y lejos del otro inodoro.

En fonction de l'état de votre plomberie et de votre évacuation, le débit provenant d'une installation de la toilette dos à dos peut former une dépression dans le système et aspirer l'eau de la cuvette opposée. Le code national des normes de plomberie interdit l'utilisation d'un raccord en croix pour l'évacuation pour éviter un éventuel débordement. Le code approuve un raccord directionnel de type « Y » avec une évacuation adéquate afin de diriger l'eau vers le bas et de l'éloigner de l'autre toilette.

Recommended fitting type for back-to-back installations.
Tipo de accesorio recomendado para instalaciones espalda con espalda.
Type de raccord recommandé pour les installations dos-à-dos.

Installation / Instalación / L'installation

1

3

Apply weight evenly. Do not move after placement. Water tight seal may break.
Distribuya el peso uniformemente. No lo mueva una vez colocado. El sello apretado del agua puede romperse.
Appliquez une pression uniforme. Ne déplacez pas la toilette après l'avoir placée, au risque de briser le joint d'étanchéité.

5

7

Use handle from Step 6 to tighten bolts.
Usa la manija del paso 6 para apretar los tornillos.
Utilisez les poignées de l'étape 6 pour serrer les boulons.

Push up.
Empuje hacia arriba.
Poussez vers le haut.

2

Press Firmly
Presionar Firmemente
Appuyez Fermeement

4

Hand tighten only. Do not overtighten.
Apretie a mano solamente. No apriete de más.
Serrez à la main uniquement. Ne serrez pas excessivement.

6

Tighten handles alternately until the tank contacts the front and back of the bowl achieving china-to-china contact.
Apretie las manijas alternadamente hasta que el tanque haga contacto con el frente y la parte posterior de la taza logrando un contacto cerámica-cerámica.
Serrez les écrous tour à tour avec les poignées jusqu'à obtenir un contact porcelaine à porcelaine entre le réservoir et le devant et l'arrière de la cuvette.

NOTE: To ease installation, push down on the top of the tank while tightening handles.
NOTA: Para facilitar la instalación, presione desde arriba el tanque mientras aprieta las manijas.
REMARQUE: Pour faciliter l'installation, appuyez sur le dessus du réservoir pendant que vous serrez les poignées.

8

A Connect water supply line (Sold separately) Hand tighten nut.
Conecte la línea de suministro de agua (Se vende por separado) Apretie la tuerca a mano.
Raccordez la tuyauterie d'alimentation d'eau (Vendue séparément). Serrez manuellement l'écrou.

B Turn on water supply
Habilite el abastecimiento de agua.
Ouvrez l'alimentation d'eau.

WARNING: Overtightening of water supply line nuts could result in breakage and potential flooding.

If the connection leaks after hand tightening, replace the supply line. If the connection continues to leak with the new supply line, replace the fill valve.

Do not use plumber's putty, pipe dope or any other sealant on the water supply connection. Use of plumber's putty, pipe dope, or any other type of sealant will void the warranty.

ADVERTENCIA : Si aprieta demasiado las tuercas de la tubería que suministra agua, puede provocar una rotura y causar una inundación.

Si la conexión tiene una fuga después de apretar todo a mano, reemplace la manguera de suministro de agua. Si la conexión continúa fugando con la nueva manguera de suministro, reemplace la válvula de admisión.

No utilice ninguna clase de sellador en la conexión de la tubería. El uso de masilla de plomería, lubricante o cualquier otra clase de sellador invalidará la garantía.

AVERTISSEMENT : Un serrage excessif des écrous de la tuyauterie d'alimentation d'eau peut causer une rupture et une inondation éventuelle.

Si vous constatez des fuites après le serrage manuel, changez la tuyauterie d'alimentation. Si les fuites se poursuivent avec la nouvelle tuyauterie d'alimentation, remplacez la valve de remplissage.

N'utilisez pas de mastic de plombier, de pâte lubrifiante ni aucun autre type de mastic sur les raccords de l'alimentation d'eau. L'utilisation d'un mastic de plombier, d'une pâte lubrifiante ou de tout type de mastic annulera votre garantie.

9

Adjust water level to level indicated on tank by turning water level adjustment knob to move float cup up or down.
Ajuste el nivel del agua hasta donde se indica en el tanque girando la perilla de ajuste del nivel del agua para mover el flotador hacia arriba o hacia abajo.
Ajustez le niveau d'eau au niveau indiqué sur le réservoir en tournant le bouton de réglage du niveau d'eau pour déplacer le flotteur vers le haut ou vers le bas.

Water Level Adjustment Knob
Perilla De Ajuste Del Nivel Del Agua
Bouton de réglage du niveau d'eau

Refill tube
Manguera de relleno
Tube de remplissage

Trip lever rod
Barilla de la manija
Levier de déclenchement

Approximate water level
Nivel aproximado de agua
Niveau d'eau approximatif

Flush valve chain
Cadena de la válvula de descarga
Chaîne du robinet de chasse

Overflow tube
Tubo de desague
Tube de remplissage

Flush valve
Válvula de descarga
Robinet de chasse

Float Cup
Flotador
Flotteur

Fill Valve Or Water Control
Válvula De Llenado O Control De Agua
Robinet de remplissage ou de contrôle de l'eau

Flapper seal
Sello del obturador
Joint de valve de chasse

Flapper
Obturador
Clapet

Tank to bowl gasket
Empaque de acoplamiento de taza a tanque
Joint du réservoir à la cuvette

Water supply line
Linea de suministro de agua
Tuyau d'alimentation en eau

Care and Cleaning / Cuidado y Limpieza / Entretien et Nettoyage

When cleaning your toilet, wash it with mild, soapy water, rinse thoroughly with clear water and dry with a soft cloth. **WARNING:** Do not use in-tank cleaners. These products can seriously corrode fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. **American Standard shall not be responsible or liable for any damage caused by the use of in-tank cleaners.**

Cuando limpie el inodoro, lávelo con agua con jabón suave, enjuague completamente con agua limpia y seque con un paño suave. **ADVERTENCIA:** No use limpiadores dentro del tanque. Esos productos pueden corroer seriamente los accesorios del tanque. Dicho daño puede provocar fugas y daños a la propiedad. **American Standard no será responsable civil ni legal por ningún daño provocado por el uso de limpiadores dentro del tanque.**

Lorsque vous nettoyez votre toilette, utilisez seulement une eau savonneuse et douce. Rincez abondamment avec de l'eau claire et séchez avec un linge doux. **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'agent nettoyant dans le réservoir. Ces produits peuvent sérieusement corroder les raccords à l'intérieur du réservoir. Cette corrosion peut entraîner des fuites et des dommages matériels. **American Standard ne sera en aucun cas responsable de tout dommage causé par l'utilisation de produits nettoyants dans le réservoir.**